

Проблема научного обоснования лингвокультурологии на основе концепции Д.Эверетта

Мулялкина Мария Александровна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Философский факультет, Кафедра философии языка и коммуникации, Москва, Россия

E-mail: siliz620231@mail.ru

Лингвокультурология - относительно новая научная дисциплина, изучающая взаимодействие языка и культуры через анализ языковых средств, используемых человеком. Дисциплина призвана отразить национальную специфику преломления мира носителем определенного языка и сформировать доказательную эмпирическую базу взаимообусловленности двух семиотических систем. Развитие данной науки предопределили труды философов, антропологов и лингвистов XIX и XX веков, высказывающих тезис о национальной специфике видения мира. Автор работы на основе проанализированных данных считает, что в основании данной дисциплины лежит философский тезис В.Гумбольдта о выражении духа народа через язык, что привело к открытию возможностей дальнейшего анализа фактов, специфизированных тезисом немецкого философа.

В настоящее время мы можем наблюдать существование нескольких наук, основывающихся на взаимообусловленности языка и культуры, таких как этнопсихолингвистика, лингвострановедение, лингвокультурология, границы между которыми размыты и являются основаниями споров о самостоятельности данных наук и отнесении проводимых исследований к одной из них. Поэтому остается неясным статус лингвокультурологии как научной дисциплины, в связи с чем появляются проблемы в научном обосновании самого подхода к исследованию и интерпретации результатов. Ситуацию также усложняет и делает проблемной специфика социогуманитарного знания, к которой принадлежит лингвокультурология. Как и любое социогуманитарное знание лингвокультурология имеет ряд проблем с однозначностью вводимых ей дефиниций и приданием им универсального характера в научном обиходе. К примеру, такие термины как логоэпистема, лингвокультурема, концепт, национальный социокультурный стереотип, которые в исследованиях по лингвокультурологии часто не различаются и имеют принципиально схожее содержание: какое-либо языковое средство, выражающее национальный компонент культуры.

Далее нельзя не сказать о том, что самоопределение лингвокультурологии строится на принципиально научном понимании терминов «язык» и «культура», которые воспринимаются как объекты исследования, уже зафиксированные научным мышлением, самоопределяющиеся. Язык и культура исследуются иногда без четкой установки и знания о том, что же они могут выражать и чем будет исчерпываться область явлений, относящихся к ним. Так, при проведении лингвокультурологического исследования язык понимается как некоторая словесная структура, поэтому исследуется слово как таковое, хотя изначально лингвокультурология заявляет себя как междисциплинарное исследование, которое фокусируется не только на слове как таковом, но на самом субъекте (человеке), который находится в культуре. Но не будем забывать о том, что и В.Гумбольдт, Л.Вайсбергер, и Э.Сепир понимали язык как деятельную структуру, слово для которого - лишь часть его возможностей: сам язык, нерасчлененный, самобытный, самодеятельностный - вот что интересовало философов при постановке тезиса о взаимовлиянии языка и культуры. Поэтому постановка данного тезиса в научные рамки лингвокультурологии уже по сути является отхождением от «традиции».

Также остается не до конца проясненным статус понятия «культура», который является одной из составных частей самоопределения лингвокультурологии. Понятие культуры некоторыми авторами рассматривается как часть духовного мира человека, другие авторы же расширяют эту сферу до такого состояния, что в определение входит всё, связанное с человеческой деятельностью, причем как духовное, так и материальное.

Концепция Д.Эверетта, которая также говорит о взаимосвязи языка и культуры, демонстрирует теоретические проблемы как исследование, принадлежащее к интересующей нас области. Во-первых, нет точной соотнесённости с лингвистической дисциплиной: мы не можем строго сказать, к какой научной дисциплине из вышеперечисленных относится данное исследование. По вводимым Д.Эвереттом тезисам, можно утверждать, что его исследование близко к лингвокультурологическому исследованию, так как в его исследовании разделяются общие принципы дисциплины (языковая картина мира, смысловой (концептуальный) уровень языка), а в терминах вводимой автором концепции содержательно прослеживаются метатермины лингвокультурологии. С другой стороны, есть возможность отнесения самой работы к руслу этнопсихолингвистики, так как по преимуществу исследуются речевые практики, но и сама лингвокультурология также не исключает исследование речевых практик и национального дискурса. Во-вторых, проанализированные единицы языка племени Пираха сходны с единицами исследования лингвокультурологии. Но в связи с тем, что объекты исследования пересекаются, этнопсихолингвистика также имеет ряд похожих единиц, которые являются источниками культурной информации для этой научной дисциплины.

В нашей исследовательской работе лингвокультурология будет продемонстрирована как исследовательская дисциплина, отражающая парадигмальное видение ситуации культурной обусловленности языковых выражений и построения дискурса национальной культуры. Разбираемая нами дисциплина пытается найти примеры взаимосвязи языка и культуры, не делая масштабных выводов о превалировании одной семиотической системы над другой, наоборот, внутри себя она содержит информацию о нескольких подходах к объяснению зависимости между языковыми средствами и культурной средой. В этом смысле лингвокультурология отыскивает факты проявления культурной информации через языковые средства. Совершенно другой же областью становится уже интерпретация данных фактов в их причинно-следственной обусловленности. Поэтому, на наш взгляд, главная проблема лингвокультурологии заключается в самом подходе к интерпретации фактов, которые могут стать возможностью для выдвижения достаточно полемичных тезисов, не обладающей достаточной доказательной базой, а лишь подтверждениями.

В данном случае достаточно правильным примером будет концепция Д.Эверетта, которая включает в себе проинтерпретированные эмпирические примеры языковых средств племени Пираха, которые свидетельствуют, по мнению автора о том, что культура порождает языковые различия и влияет на когницию. Детальный разбор самоопределения лингвокультурологии, ее целей, задач, методов, методологии, метатерминов с привлечением философского материала к оценке основных теоретических позиций лингвокультурологии и подкреплённый антропологическим исследованием Д.Эверетта и его концепцией, смогут продемонстрировать нам проблемы научного обоснования лингвокультурологии, которые были описаны выше.

Исследовательская работа построена на трудах лингвистов Масловой В.А, Красных В.В., Воробьёва В.В., Карасика В.И., Алефиренко Н.Ф, Телии В.Н, Зиновьевой Е.И, Юркова Е.Е. и философов языка, языковедов, антропологов В.Гумбольдта, Э.Сепира, Б.Уорфа, Л.Вайсгербера, Д.Эверетта философа науки Т.Куна, философов герменевтической традиции Х-Г.Гадамера, Ф.Шлейермахера, семиолога, структуралиста Ф. де Соссюра, специалисту по семиотике У.Эко, феноменолога М.Хайдеггера и других.

Источники и литература

- 1) Гумбольдт фон В. — Избранные труды по языкознанию 2-е издание. М: Издательская группа «Прогресс», 2000 – 400с.
- 2) Маслова В. А. Лингвокультурология : учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений. М. : Издат. центр «Академия», 2001 – 203 с.
- 3) Миронов В.В. – Современные философские проблемы естественных, технических, социально-гуманитарных наук. М: Гардарики, 2006 – 640с.
- 4) Эверетт Д. — Не спи—кругом змеи! Быт и язык индейцев амазонских джунглей. М: Издательский дом ЯСК, 2016. – 384с.
- 5) Карасик В.И. - Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: «Перемена», 2002 – 479 с.